

PULSO!

Volume 2 Issue 1. October 2002



I AM.MEXICAN

Guillermo Ordorica memotol@yahoo.com

(Clears throat)

Hola...

I am not a prospective border-jumper or a mariachi...
And I don't live in a rancho, or drink tequila or ride a horse...
And I don't know Juan, Pedro or Guadalupe from Mexico,
Although I'm certain they are very friendly people.

I live under a democracy, not a 3rd-world dictatorship
I like Futbol, not Soccer
And "Mi casa" is not "Su casa"

I can proudly display my natural tan and speak to 40% of the world population
I believe in obeying the law, not bribing
Productivity and higher education, not daily siestas
And that a burrito is not food but a noble animal

A sombrero is a hat,
Taco Bell is NOT traditional Mexican fine dining,
And it is not always hot, we do get below zero in the winter!
Mexico is the first economy of Latin America!
Home of the best beaches in the world and part of North America!

My name is Guillermo, and **I AM MEXICAN!**

Who are we?

The Spanish Club is a dynamic (read: very loud) group of students sharing and learning about Spanish and Latin American culture. We meet every other week at 4:30 in ML 245B. Next meeting is October 28th.

¿Quiénes somos?

Una sobredosis de ritmo y calor latino disfrazada en forma de estudiantes. Armamos alboroto cada otro lunes a las 4:30 en ML 245B. La próxima reunión será el 28 de Octubre.

Web \ Internet:

<http://sayhi.to/spanishclub>

Libro Branco **Mariana B. Jardim**

Você entra:

Luar.

Uma triste canção:

Felizes, dançamos.

Sol.

O brilhar dos lábios, olhos.

Sorrimos palavras ao ar.

Um violoncelo...

O sol e o luar.

Safari Suburbano

Julie Sperling

Ustedes ya deberían saber que yo soy una fanática del medioambiente. A mí me encanta la naturaleza. Podrían aun decir que la naturaleza es una pasión mía. Adoro y aprecio cada parte del medioambiente: los animales, las plantas, los colores, los olores, todo... Pero en nuestra sociedad materialista y artificial, la mayoría de la gente no se fija en las maravillas diarias que nos rodean. Entonces quiero darles la oportunidad de conocer unas de las maravillas naturales que se pueden ver aquí mismo en nuestros patios. Entonces, siéntense cómodamente y relájense mientras yo les llevo de safari urbano.



Ciervicus plásticæ

Nombre común: Ciervo ornamental

Nuestro primera maravillar natural es el Ciervo Ornamental. Ellos son tan hermosos, ¿verdad?

Son criaturas muy curiosas. Sus parientes silvestres son bastante nerviosos y se huyen si perciben aun el más pequeño indicio de peligro.

Pero *Ciervicus plásticæ*, que es más domesticado, ha evolucionado de modo que simplemente levanta la cola de manera alarmada, se queda totalmente inmóvil y trata de armonizarse con el fondo. Por ejemplo, aquí pueden ver que los dos ciervos adultos están alarmados y se armonizan con la caravana por detrás. *Ciervicus plásticæ* vive en muchas habitaciones diversas, pero se encuentra esta especie más frecuentemente cerca de los ciudadanos de la tercera edad y también en los trailer parks. Normalmente prefiere quedarse en un lugar muy a la vista en los patios.

¿Y qué tenemos aquí? ¡Nada más que el esquivo y exótico *Flamenconia ridiculódicæ*! Estos pájaros traen su origen de climas más calientes, como la Florida, pero unos de los individuos más fuertes han migrado hasta el Canadá y se han adaptado a nuestro clima nevado. Para sobrevivir en este clima más frío, *Flamenconia ridiculódicæ* tiene que conservar su energía. Entonces se queda completamente inmóvil hora tras hora, sin mover ni un músculo. Se queda tan tranquilo que sería fácil confundirlo con un flamenco de plástico. Miren como parece estar tan en su propio ambiente en este jardín – casi no se dan cuenta de que está allí. Normalmente, *Flamenconia ridiculódicæ* es una especie solitaria, pero en ciertos tiempos durante el año se reúne en grupos de 40 o 50 en los patios.



Flamenconia ridiculódicæ

Nombre común: Flamenco artificial

Bueno, aquí termina nuestro safari urbano. Espero que lo hayan encontrado agradable y educativo, y que hayan aprendido algo del mundo natural que nos rodea, aun en los patios de nuestras casas.

Latin Night

Tracy Gurrell

On October 5th, an excursion was made by the Spanish club to Palazzo, a night club located in Toronto.

At approximately 11:30 pm, we arrived to Palazzo. Not many persons were there and the music did not exactly meet our expectations. They did not really play any Latin music as we thought they would. Therefore we went to 'Latin Fever' instead which was nearby.

'Latin Fever' gave off quite a good impression when we went there. The latin music kept most of the crowd dancing and many, as I observed, danced really well. People were doing dances such as the salsa and the merengue. We also got the chance to learn how to latin dance which was much fun.

'Latin Fever' also provides dancing lessons every Friday nights for those who are interested in learning.

Towards the end of the night, a great latin band played which kept the crowd alive and vibrant all night. It was certainly one event to remember!





La Venganza Sabe a Maguay

Mariana B. Jardim

(basado en la narración de Augusto Monterroso, *El Eclipse*)

Cuando fray Bartolomé se sintió perdido aceptó que ya nada podría redimirlo.

Marchaba con pasos inciertos y sincopados. Notó que durante estos últimos días de su viaje, las sombras de la selva guatemalteca se habían oscurecido, volviéndose poco a poco más siniestras. El día siempre noche; la noche siempre noche. Pero sabía que su aventura por estas tierras salvajes y oscuras era de gran importancia.

Carlos V le había concedido más una oportunidad para salvarse la piel, ya que su trabajo con los bárbaros había sido en vano y no había logrado convertir a ninguno de ellos. Por ese motivo tenía que llevar algo increíble a su Majestad, pero sabía que el oro era escaso en esta región.

Hacía tres días que no veía la luz del día. Las sombras de lo oscuro sobre lo oscuro empezaban a extenderse interminablemente en el suelo, en un juego de escondite con los más enfermizos de sus pensamientos. ¿Peco por querer morirme? --- pensaba. Con cada paso en lo oscuro infinito de la noche, el latido de su corazón le causaba más angustia; empezó a dar pequeñas zancadas, caminando de puntillas como si bailase sobre su propio destino.

En el tronco de un árbol majestuoso, observó una mancha que relucía bajo la luna incandescente. La tocó; estaba cálida. Sus dedos siguieron las salpicaduras rojas que retumbaban

silenciosa y salvajemente en dirección al suelo. Sus ojos parpadearon y cambiaron de foco, mirando intensamente a la oscuridad que lo encaraba, la oscuridad de la nada. La selva era una invitación abierta a la locura y él se sintió orgulloso de recibir su bendición.

Corrió decididamente, quizás por algunos kilómetros, hasta que llegó al bendito altar del cual le habían hablado los exploradores. Aquí guardaban los salvajes una planta llamada maguay. Ella tenía el poder de convertir el pensamiento de cualquier uno, transformando el hombre más omnipotente en el más sumiso. A su Majestad le gustaría; aquellos sefarditas ya tuvieron su tiempo en la Tierra. Con cada paso que tomaba en la dirección del altar, imprimía un significado nuevo en la historia de la justicia.

Horas después, los indígenas oraban con devoción bajo la lluvia iracunda que se había desencadenado. Mientras Chac Mool se encargaba de regar su tierra, la cual era muy árida por aquellas partes, su compañero Huitzilopochtli devolvía el sol a su debido lugar, frente a la luna. Finalmente, se sentaron los dos sobre la tierra roja y húmeda frente al rey intruso y bebieron a sorbitos un apetitoso pulque.

Y entre chistes y cayéndose de risa, se postraron en el suelo, ante la cabeza decapitada del fray.

[Illustration: Raoul De la Sota. Maguay with Halo. <http://www.sparcmurals.org/present/DeLaSota/MaguayHalo.html>]



Nuevo Testamento

tomas lin

Dalila se fue al extranjero,
Dejando solo a Sansón,
Dicen que le va bien de actriz,
En películas triple X.

Jonás no encontró ballena,
Otra especie en extinción,
En Babel no hubo torre,
Desaparecieron los fondos para la construcción.

La salvación nunca llegó,
María, pensando en carrera,
Y miedo de ser madre soltera,
A Jesús Cristo abortó.

Gabriel internado en casa de locos,
Por creerse mensajero de Dios,
Siete píldoras a diario,
Ya esta poniéndose mejor.

No hubo ni panes ni peces,
Mateo de hambre murió,
Nunca llegaron esas manos,
Lázaro en el hospital se pudrió.

Al doctor Lucas lo secuestraron,
Pedro después de la huelga jamás pescó,
Juan se mató anteanoche,
La policía dijo drogas,
Sabemos fue falta de amor.

Judas muy bien de político,
Tomás guerrillero terminó,
A Barrabás lo quemaron,
En media calle por ladrón.

Rezamos comprando lotería,
Lluvia de dinero para ahogar el dolor,
Pedimos milagros por porquería,
Carrito, novia y reloj.

Dios prefirió su soledad arriba,
A este mundo sin compasión,
Caer víctima del consumismo,
Comprando un BowFlex por televisión.

IN PRODUCTION...

ISSUE 2



NOVEMBER 25, 2002

SUBMISSIONS WELCOME

UW_PULSO@HOTMAIL.COM

YEAH BABY, YEAH!